BRONDI

VOIP 10 SKY

Cordless Dect+Voip

Manuel d’utilisation

Brondi vous remercie pour avoir choisi le modèle VOIP-10 SKY, le téléphone sans fil DECT GAP qui avec seulement un appareil permet d'utiliser 2 lignes téléphoniques : celle standard de la maison (PSTN) et Internet (à travers un PC).
VOIP-10 SKY est un modèle avec des prestations avancés. Pour découvrir ce produit, nous vous invitions à lire attentivement le manuel d'utilisation

SOMMAIRE

1. CARACTERISTIQUES……..……..4
2. CONTENU DE LA BOITE……..……...5
3. DESCRIPTION DE LA BASE, DU COMBINE ET DE L'ECRAN……5
4. INSTALLATION……..……7
5. FONCTIONS DU TELEPHONE DECT (LIGNE PTT / PSTN)……..……9
6. FONCTIONS : PROGRAMMATION ET UTILISATION……..……13
7. LE REPERTOIRE…… 22
8. AFFICHAGE DES NUMEROS …..……..……24
9. PLUSIEURS COMBINES POUR UNE BASE UNIQUE (GAP)……26
10. INDICATION VOICE MAIL……..…30
11. FONCTIONNEMENT DE L'INTERFACE PC USB……..30
12. DETECTION ……39
13. GARANTIE……..……41
14. DECLARATION DE CONFORMITE……41

1. CARACTERISTIQUES

1.1 CARACTERISTIQUES

- 1 SYSTEM POUR 2 LIGNE TELEPHONIQUE:
  - TELEPHONER SUR LA LIGNE DE LA MAISON (PSTN)
  - PARLER GRATUIT SUR INTERNET AVEC SKYPE
- HAUT PARLEUR
- 9 SONNERIES
- SONNERIES SUR LE COMBINE ET SUR LA BASE

1.2 CARACTERISTIQUES VOIP

- CONNEXION USB (universel)
- COMPATIBLE AVEC SKYPE ET AUTRE SOFTWARE OPEN (MSN Messanger)
- VISUALISE SUR LE MONITEUR LES CONTACTS SKYPE ON-LINE ET VOUS POUVEZ LES TELEPHONER DIRECTEMENT
- PARLER A COUT ZERO AVEC TOUS LES VOTRE CONTACTS SKYPE
- SKYPE OUT: APPEL DE NUMEROS FIXES OU à travers les promotions Skype
- SKYPE VOICE MAIL (max 20 record)
- SURNOM SKYPE DE LA PERSONNE QUI APPELLE SUR L'ECRAN

1.3 FONCTION DE BLOC

- BABY CALL, VERROUILLAGE DU CLAVIER
-

1.4 CARACTERISTIQUE D'APPEL/ MEMOIRE

- AUTONOMIE: 13 HEURES DE CONVERSATION, 5 JOURS EN STANDBY
- CARNET : 50 MEMOIRE ALPHANUMERIQUE
- IDENTIFICATION D'APPEL
- LISTE DERNIER 30 APPELS RECEVU (PRENOME, NUMERO, HEURE)
- LISTE RP : DERNIER 5 NUMEROS APPELLES

1.5 ECRAN ET SONNERIE

- SONNERIES DIFFERENTES POUR :
  - APPEL DECT (ligne standard)
  - APPEL VOIP (Internet)
- MONITEUR MOT MATRIX ALLUME (2 LIGNE)
- MENU EN 14 LANGUAGES
- 18 SONNERIE POUR LE PORTABLE : 9 MONO + 9 POLYPHONIQUES
- VOLUME SONNERIE ET ECOUTE REGULABLE

1.6 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- TYPOLOGIE : CORDLESS

- STANDARD : DECT GAP (jusqu'à 5 combinés sur une base)
- FREQUENCE : 1880 MHz – 1900 MHz
- PORTEE : 300 m (extérieur), 50 m (intérieur)
- PILES : 2 x 1,2V AAA NiMH
- DIMENSION COMBINE : 50 x 135 x 27 mm
- DIMENSION BASE : 124 x 44 x 123 mm
- POID (portable avec les piles) : 110 g

1.7 VOIP

- PENTIUM 300 MHz ET SUPERIEUR
- MEMOIRE : 32 MB
- HARD DISK : 20 MB
- CONNEXION A INTERNET AVEC 56K BPS ET SUPERIEUR (LAN, ADSL, Modem, Câble Modem)
- WIN 2000, WIN XP OS
- PORTE USB 1.1 OU 2.0

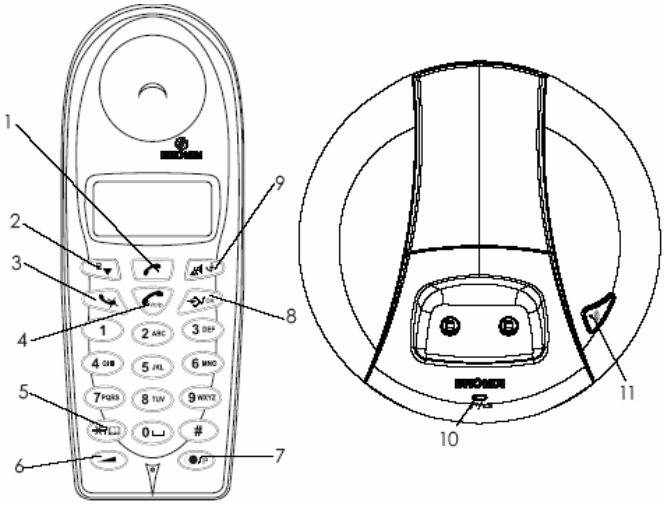
1. nécessaire l'inscription aux services offerts par Skype
2. Seulement si le service d'identification d'appel est activé par votre gestionnaire téléphonique
3. Italien, anglais, espagnol, portugais, français, allemand, néerlandais , suédois, danois, finlandais, norvégien, grec , russe et polonais.

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 COMBINE
- 1 CABLE TELEPHONIQUE ITALIENNE (POUR LA LIGNE PSTN)
- 1 CABLE USB (POUR LE LIE A L'ORDINATEUR)
- 1 CD POUR LE REGLAGE DE DRIVER
- 1 ADAPTATEUR 220V
- 2 PILES

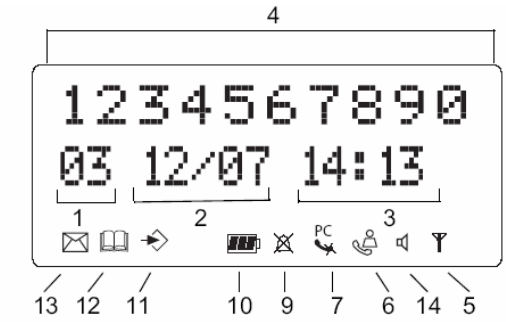
3.DESCRIPTION DE L'APPAREIL

3.1 COMBINE ET BASE



1. TOUCHE LIGNE
2. TOUCHE DESCENDRE/FLASH R/
3. TOUCHE EFFACER/MUTE/ESCAPE
4. TOUCHE PC/VOIP
5. TOUCHE * ET REPERTOIRE
6. TOUCHE VOLUME/TONALITE D'APPEL
7. TOUCHE RAPPEL/PAUSE
8. TOUCHE DE PROGRAMMATION/ BOUTON INT
9. TOUCHE MONTER/MAINS-LIBRE
10. TOUCHE PAGING
11. RECHERCHE COMBINE

3.2 DESCRIPTION MONITEUR

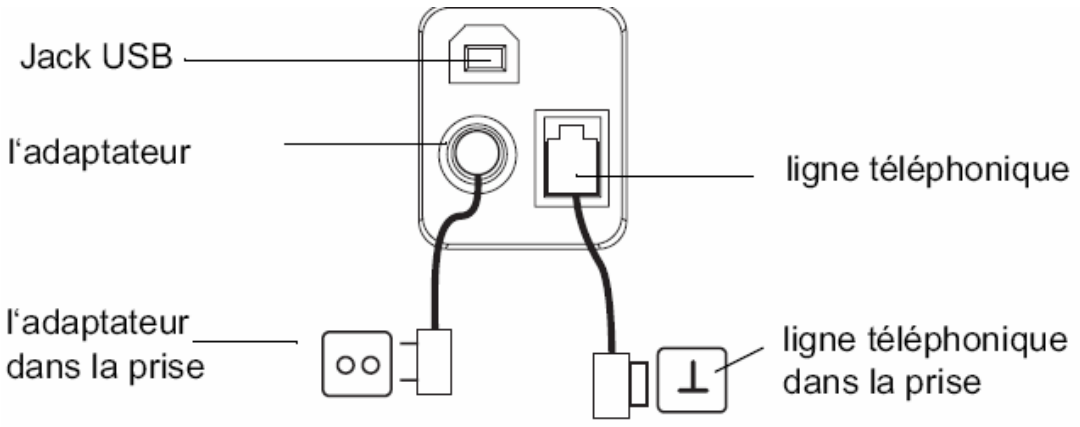


1. Nombre d'appels reçus.
2. Affichage de la date (jour/mois) en cas d'appels reçus.
3. Affichage de l'heure (heure:minutes) en cas d'appels reçus.
4. Informations concernant l'appel.
5. Symbole écran ( ):
   - ce symbole signifie que le combiné se situe à portée de la base.
   - lorsque ce symbole se met à clignoter, cela signifie que vous vous trouvez hors de portée de la base. Rapprochez-vous de la base pour que la liaison entre la base et le combiné puisse être rétablie.
6. Symbole écran ( ):
   - ce symbole signifie que l'appareil a reçu des appels qui sont automatiquement stockés dans la Liste des Appels.
7. Symbole écran ( ):
   - ce symbole signifie que la fonction Mute est activée, que le microphone est désactivé pendant une conversation.
8. Symbole écran ( ):
   - ce symbole apparaît sur l'écran lorsqu'on téléphone ou qu'on reçoit un appel.
9. Symbole écran ( ):
   - ce symbole signifie que la tonalité d'appel est désactivée. L'appareil ne sonne pas lorsqu'on reçoit un appel. L'appareil sonne toutefois en cas d'appel interne.

10. Symbole écran ( ):
    – ce symbole reproduit l'état de la batterie.
11. Symbole écran ( ):
    – ce symbole signifie que vous vous trouvez dans le menu.
12. Symbole écran ( ):
    – ce symbole apparaît lorsque vous parcourez les numéros du Répertoire.
13. Symbole écran ( ):
    – ce symbole apparaît lorsque vous avez reçu un message Voice Mail (voir chapitre 6).
14. Symbole écran ( ):
    – ce symbole signifie que la fonction mains-libres est activée. Maintenant vous pouvez parler sans décrocher le combiné.
    – clignote lorsque la numérotation de la base est active. Vous ne pouvez pas prendre la ligne avec le combiné tant que la numérotation de la base est active!
15. Affichage du symbole (PC):
    – Clignote lors d'un appel PC entrant
    – Allumé en permanence durant les appels PC

4. INSTALLATION

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, vous devrez avant tout veiller à ce que la batterie soit mise en charge pendant 20 heures. Si vous ne le faites pas, le fonctionnement de l'appareil ne sera pas optimal.

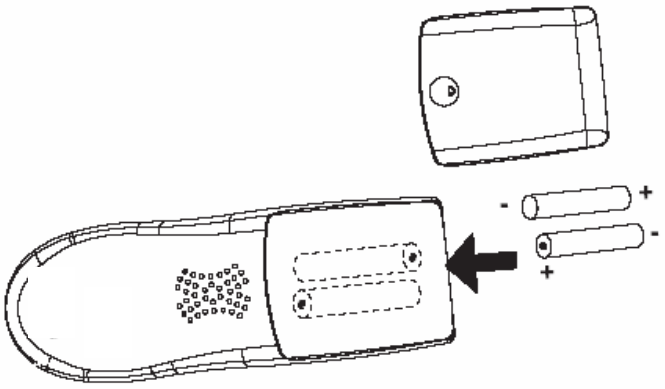


Pour l'installation, vous procédez comme suit :

- Insérez une extrémité de l'adaptateur dans la prise et l'autre extrémité dans le raccordement de l'adaptateur sur la face inférieure de l'appareil.
- Reliez maintenant une extrémité de la ligne téléphonique à la prise téléphonique murale et l'autre extrémité à la face inférieure de l'appareil.
- Connectez une extrémité du câble USB dans le port USB de votre PC et l'autre extrémité dans le téléphone. Pour l'installation du logiciel, veuillez vous reporter à "Fonctionnement de l'interface PC USB", page 30

4.1 COMBINE

- Ouvrez le logement de la batterie (voir ci-dessous).
- Insérez les piles **en respectant la polarité (+ et -)**
- Fermez le logement de la batterie.
- Placez le combiné sur la base pendant 20 heures. L'indicateur DEL Ligne/Charge s'allume sur la base.



Etat de la batterie :

- La batterie est entièrement chargée.
- La batterie est à moitié vide (50%).
- La batterie est faible. Si la batterie est faible, vous entendrez des signaux d'avertissement et le symbole de la batterie clignotera sur l'écran.

5. UTILISE FONCTIONS DU TELEPHONE (LIGNE PSTN)

5.1 SELECTIONNER UNE LANGUE

L'appareil dispose de 14 langues d'affichage : voir le tableau des langues d'affichage sur l'emballage !!

Pour sélectionner la langue voulue, vous procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨ .
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGLAGES' (SETTING).
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨ .
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'LANGUE' (LANGUAGE).
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'écran affiche la langue sélectionnée.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ afin de sélectionner la langue que vous souhaitez utiliser.
- Lorsque la langue souhaitée apparaît à l'écran, vous appuyez sur la touche de Programmation ⇨ pour confirmer ou vous appuyez à plusieurs reprises sur la touche ESC ↩ pour quitter le menu.

5.2 UN APPEL EXTERNE

- Appuyez sur la touche Ligne .
- L'indicateur Ligne/Charge (DEL) clignote sur la base. L'écran affiche 'EXT' et le symbole d'appel .
- Vous entendez la tonalité d'appel. Introduisez le numéro de téléphone souhaité.
- Le numéro s'affiche à l'écran et est formé.
- Après la conversation, vous appuyez sur la touche Ligne pour couper la communication ou vous posez le combiné sur la base.

5.3 RAPPELER LE DERNIER NUMERO COMPOSE

- Appuyez sur la touche Ligne .
- Le témoin Ligne/Charge (LED) sur l'unité de base clignote. 'EXT' et le symbole Appel apparaît à l'écran.
- Vous entendez une tonalité d'invitation.
- Appuyez sur la touche Renuméroter . Le numéro que vous avez composé en dernier lieu est reformé automatiquement.

5.4 RAPPEL DE L'UN DES 5 DERNIER NUMEROS COMPOSES

- Appuyez sur la touche Rappel .
- Choisissez 'RENUMEROTER' (REDIAL) et appuyez sur OK
- Le numéro que vous avez appelé en dernier apparaît à l'écran. Si vous souhaitez rappeler l'un des 5 derniers numéros formés, vous appuyez à plusieurs reprises sur la touche Rappel jusqu'à ce que l'écran affiche le numéro souhaité.
- Appuyez sur la touche Ligne .
- Le numéro affiché à l'écran est formé automatiquement sans que vous ayez à former une nouvelle fois ce numéro.
- Après la conversation, vous appuyez sur la touche Ligne pour couper la communication ou vous posez le combiné sur la base.

5.5 APPELER UN NUMERO PROGRAMME A PARTIE DU REPERTOIRE

L'appareil dispose d'un Répertoire dans lequel vous pouvez programmer les numéros de téléphone des appels reçus accompagnés du nom correspondant. Si vous souhaitez appeler un numéro à partir du Répertoire, vous procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche Répertoire . Le premier numéro du Répertoire apparaît à l'écran.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Descendre ou Monter ▲ ▼ pour sélectionner le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler.
- Appuyez sur la touche Ligne .
- Le numéro affiché à l'écran est formé automatiquement sans que vous ayez à former une nouvelle fois ce numéro.
- Après la conversation, vous appuyez sur la touche Ligne pour couper la communication ou vous posez le combiné sur la base.

5.6 UN APPEL INTERNE : APPELER UN AUTRE COMBINE

Cette fonction n'est applicable que si plusieurs combinés sont annoncés à la même station de base !

- Appuyez sur la touche INT deux fois .
- 'INT' apparaît à l'écran.
- Introduisez le numéro du combiné que vous souhaitez appeler.
- Après la conversation, vous appuyez sur la touche Ligne ou vous posez le combiné manuel sur la base.

5.7 CONVERSATION EN MAINS-LIBRE

Cette fonction vous permet de téléphoner sans décrocher le combiné. Quand vous téléphonez, appuyez sur la touche Monter/Mains-libres ▲/ pour activer la fonction mains-libres.
Appuyez sur la même touche pour désactiver la fonction mains-libres.

Quand on utilise la fonction mains-libres longtemps, les batteries seront épuisées plus vite !

5.8 REGLER LE VOLUME DU HAUTE-PARLEUR

Quand vous téléphonez en mode mains-libres et vous voulez changer le volume, appuyez sur la touche Volume .

Utilisez la touche Volume/Tonalité d'appel / pour régler le volume du haut-parleur (combiné). Vous avez le choix entre 5 niveaux. Le réglage standard prévoit le niveau '3'.
Au cours d'une conversation, vous pouvez adapter le volume comme suit :

- Appuyez sur la touche Volume/Tonalité d'appel /.
- Le niveau du réglage actuel du volume apparaît à l'écran.
- Utilisez les touches numériques pour sélectionner le niveau souhaité (1-5).
- Appuyez sur la touche Volume/Tonalité d'appel / pour confirmation.

Vous disposez de 8 secondes pour régler le volume souhaité. Sinon, l'appareil revient au mode standby et le volume reste inchangé.

Le volume du haut-parleur des appels normaux est indépendant du volume des appels PC.

5.9 AFFICHAGE DE LA DUREE DE LA CONVERSATION SUR L'ECRAN

Dès que vous appuyez sur la touche Ligne, la durée de la conversation apparaît à l'écran (minutes-secondes). Par exemple : " 01-20 " pour 1 minute et 20 secondes.
Après chaque communication, la durée de la conversation reste visible à l'écran pendant 5 secondes.

5.10 COUPURE DU MICROPHONE (MUTE)

Il est possible de désactiver le microphone en cours de conversation en appuyant sur la touche Effacer/Mute. Vous pouvez maintenant parler librement sans que l'appelant puisse vous entendre.

- Vous êtes en communication. L'indicateur Ligne/Charge (DEL) clignote sur la base et le symbole d'appel apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche Effacer/Mute pour désactiver le microphone.
- Le symbole 'X' apparaît sur l'écran ().
- Si vous souhaitez poursuivre la conversation, vous appuyez une nouvelle fois sur la touche Effacer/Mute .
- Le symbole 'X' disparaît alors de l'écran (). Votre correspondant peut vous entendre à nouveau.

5.11 TOUCHE PAUSE

Si vous formez un numéro de téléphone et si vous souhaitez ajouter une pause à ce numéro, vous appuyez sur la touche Pause à l'endroit souhaité du numéro.
Lorsque vous appelez ce numéro, cette pause (de 3 s) sera insérée automatiquement.

5.12 RETROUVER UN COMBINE PERDU (PAGING)

Si vous ne retrouvez plus un combiné, appuyez brièvement sur la touche Paging de la base.
Tous les combinés annoncés à cette base émettent un signal qui vous permet de localiser le combiné perdu. Pour interrompre le signal, vous appuyez sur la touche Ligne du combiné.

6. FONCTION : PROGRAMMATION ET UTILISE

6.1 ACTIVER LE COMBINE

Le combiné est désactivé.

- Appuyez sur la touche de Programmation . L'appareil s'active lui-même.

6.2 DESACTIVER LE COMBINE

Le combiné est activé.

- Appuyez sur la touche de Programmation .
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'ARRET'.
- Appuyez sur la touche de Programmation . L'appareil se débranche de lui-même. Vous ne pouvez plus former de numéros, ni recevoir des appels.

Si vous souhaitez quitter le menu sans désactiver le combiné, appuyez sur la touche Effacer/Mute .

6.3 REGLER LE VOLUME DE LA SONNERIE DU COMBINE

Si vous le souhaitez, vous pouvez régler le volume de la sonnerie pour un appel entrant. Vous disposez de 10 niveaux. Vous pouvez régler séparément le niveau de la sonnerie d'un appel interne et celui-ci d'un appel externe, pour que vous entendiez une différence.

Si vous optez pour le niveau '0', l'écran affiche le symbole et vous n'entendez aucune sonnerie en cas d'appel entrant externe (en cas d'appel entrant interne, vous entendrez toujours la sonnerie). Le niveau '9' est le niveau le plus élevé. Le réglage standard de l'appareil prévoit le niveau '5'.

REGLER LE VOLUME DE LA SONNERIE POUR LES APPELS EXTERNES (O-9)

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ .
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGL SONNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- L'écran affiche 'EXTERNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'VOLUME'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- Le niveau du volume actuellement sélectionné apparaît à l'écran.
- Introduisez un chiffre compris entre 0 et 9 pour sélectionner le niveau souhaité pour la sonnerie. Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'VOLUME'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- Le niveau du volume actuellement sélectionné apparaît à l'écran.
- Introduisez un chiffre compris entre 1 et 9 pour sélectionner le niveau souhaité pour la sonnerie. Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.

REGLER LE VOLUME DE LA SONNERIE POUR LES APPELS INTERNES (1-9)

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGL SONNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- L'écran affiche 'EXTERNE'.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'INTERNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.

6.4 SELECTIONNER UN TYPE DE SONNERIE DU COMBINE

Si vous le souhaitez, vous pouvez adapter le type de sonnerie (mélodie) accompagnant un appel entrant. Vous disposez de 18 mélodies (1-18).

REGLER LE VOLUME DE LA SONNERIE POUR LES APPELS EXTERNES (1-18)

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGL SONNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'écran affiche 'EXTERNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'écran affiche 'MELODIE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- La mélodie actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.
- Introduisez un chiffre compris entre 1 et 18 pour sélectionner la mélodie souhaitée. Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨ pour confirmer.

REGLER LE VOLUME DE LA SONNERIE POUR LES APPELS INTERNES (1-18)

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGL SONNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'écran affiche 'EXTERNE'.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'INTERNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'écran affiche 'MELODIE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- La mélodie actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.
- Introduisez un chiffre compris entre 1 et 18 pour sélectionner la mélodie souhaitée. Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨ pour confirmer.

6.5 REGLER LE VOLUME DE LA SONNERIE DE LA BASE

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ .
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGL SONNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ .
- L'écran affiche 'EXTERNE'.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'BASE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ .
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'VOLUME'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ .
- Le niveau du volume actuellement sélectionné apparaît à l'écran.
- Introduisez un chiffre compris entre 0 et 9 pour sélectionner le niveau souhaité pour la sonnerie. Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.

6.6 SELECTIONNER UN TYPE DE SONNERIE

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ .
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGL SONNE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ .
- L'écran affiche 'EXTERNE'.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'BASE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ .
- L'écran affiche 'MELODIE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ .
- La mélodie actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.
- Introduisez un chiffre compris entre 1 et 9 pour sélectionner la mélodie souhaitée. Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.

6.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER

Si vous verrouillez le clavier alphanumérique, il est impossible de former encore un numéro de téléphone. Vous ne pouvez plus utiliser que la touche de Programmation ⇨. L'écran affiche 'CLV BLOQUE'.

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'CLAVIER'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'écran affiche 'ACCES CLAVIER'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'état actuel du clavier s'affiche à l'écran :
  - 'CLAV BLOQ' : le clavier est verrouillé
  - 'CLAV ACTIF' : le clavier est déverrouillé
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ pour effectuer votre choix.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨ pour confirmer.

Vous pouvez également appuyer et maintenir enfoncé le bouton # jusqu'à ce que 'CLU Bloque' (KEY LOCK) apparaisse. Pour déverrouiller, appuyez et maintenez de nouveau enfoncé le bouton #.

6.8 ACTIVER/DESACTIVER LES TONALITES DES TOUCHES

Vous pouvez régler l'appareil de façon à faire retentir une tonalité chaque fois que vous appuyez sur une touche.

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'CLAVIER'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'BIP TOUCHE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'état actuel s'affiche à l'écran :
  - 'BIP ACTIF' : activer les tonalités
  - 'BIP DESACT' : désactiver les tonalités
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ pour effectuer votre choix.
- Appuyez sur la touche de programmation ⇨ pour confirmer.

6.9 LA TOUCHE R (FLASH)

Appuyez sur la touche Flash 'R' pour utiliser certains services comme "2ème appel" (si cette fonction est proposée par votre compagnie du téléphone); ou pour transférer des appels si vous utilisez un central téléphonique (PABX). La touche Flash 'R' correspond à une brève coupure de la ligne. Vous pouvez régler la durée du flash à 100ms ou 300ms. Le réglage standard prévoit 100ms ! Si votre système nécessite toutefois une durée flash plus longue, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGLAGES'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'R'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ pour sélectionner la durée du flash :
  - COURT = 100ms
  - LONG = 300ms
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢ pour confirmer.

6.10 MODIFIER LE CODE PIN

Certaines fonctions ne sont accessibles que si vous connaissez le code PIN de l'appareil. Grâce à ce code secret, vous pouvez protéger des réglages que vous êtes seul à pouvoir modifier. Le code PIN est composé de 4 chiffres. Le réglage standard prévoit le code PIN '0000'. Si vous souhaitez modifier le code PIN standard et introduire votre propre code secret, vous procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGLAGES'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'CODE PIN'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- L'écran affiche 'ANC CODE'.
- Introduisez l'ancien code PIN. Utilisez pour cela les touches numériques.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- L'écran affiche 'NV CODE'.
- Introduisez le nouveau code PIN. Utilisez pour cela les touches numériques.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- L'ecran afffiche 'CONFIRMEZ'.
- Introduisez une nouvelle fois le nouveau code PIN. Utilisez pour cela les touches numériques.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.

6.11 VERROUILLAGE DES APPELS SORTANTS

Vous pouvez programmer les combinés de façon à ne pas permettre l'appel de certains numéros de téléphone comme, par exemple, les numéros internationaux '00'. On peut verrouiller jusqu'à 5 numéros (de max. 5 chiffres).
Vous procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGLAGES'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'LIMITATION'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- L'écran affiche 'PIN'.
- Introduisez votre code PIN.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- L'écran affiche 'NUM INTER'. Vous vous trouvez dans la mémoire "1. _ _ _ _ _".
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ pour sélectionner l'une des 5 mémoires.
- Indiquez le numéro (max. 5 chiffres) qui doit être verrouillé. Par exemple : 01486.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- 'HS _ _ _ _ _' = numéro du combiné (1-5) et '01486' = les chiffres verrouillés affichent à l'écran.
- Introduisez les numéros des combinés qui ne peuvent pas appeler les chiffres verrouillés.
- Par exemple : Appuyez sur les touches numériques 2, 3 et 5. L'écran affiche : HS _2 3_5 01486. Ces combinés ne peuvent pas former de numéros commençant par '01486'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.
- Répétez la même procédure ci-dessus si vous souhaitez bloquer plusieurs numéros (max. 5) !

6.12 DIRECT CALL

En réglant un numéro Direct Call (appel direct), le téléphone ouvre automatiquement la ligne et forme ce numéro. Cette fonction est utile pour utiliser le téléphone comme un téléphone d'urgence.

POUR PROGRAMMER UN NUMERO DIRECT CALL

- Appuyez sur la touche de Programmation
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que 'DIRECT' apparaisse à l'écran
- Appuyez sur la touche de Programmation
- Si nécessaire, effacez le numéro existant en appuyant quelques fois sur la touche Delete
- Introduisez le numéro direct
- Appuyez sur la touche de Programmation

ACTIVER/DESACTIVER LA FONCTION DIRECT CALL

Pour activer cette fonction :

- Appuyez sur la touche de Programmation
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que 'DIRECT' apparaisse à l'écran
- Appuyez sur la touche Mute pendant 2 secondes
- 'DIRECT ON' apparaît à l'écran

Pour désactiver cette fonction :

- Appuyez rapidement deux fois sur la touche de programmation

---

6.13 REGLAGES STANDARD (RESET) DES PARAMETRES

Vous pouvez ramener l'appareil aux réglages standard (par défaut) qui étaient consignés lors de l'achat. Pour cela, vous avez besoin du code PIN.

Les réglages standard sont :

Clavier :	non verrouillé
Tonalités clavier :	activées
Volume haut-parleur :	niveau 3
Type de sonnerie (mélodie):	1
Volume de sonnerie :	5
Sélection base :	automatique
Durée Flash :	100ms

Vous procédez comme suit pour revenir aux réglages standard :

- Appuyez sur la touche de Programmation.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGLAGES'.
- Appuyez sur la touche de Programmation.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'INITIALISE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation.
- L'écran affiche 'PIN'.
- Introduisez votre code PIN.
- Appuyez sur la touche de Programmation.

6.14 REINITIALISATION COMPLETE DE L'APPAREIL

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨ pour confirmer ou désaccouplez la batterie pour interrompre la procédure.
- L'écran affiche 'RAZ OK' et l'appareil émet un bip prolongé.
- L'écran affiche 'ANNULE'. Le combine est complètement réinitialisé.

Vous devrez ensuite rétablir l'annonce de tous les combinés conformément à la description du point 4.23!! Vous ne devez toutefois plus placer la base en mode d'annonce puisque cette opération se fait maintenant automatiquement !

6.15 REGLER LE MODE DE NUMERATION DU COMBINE

Il y a deux modes de numérotation :

- numérotation DTMF/Tonalité (le plus courant)
- numérotation par impulsion (pour les installations plus anciennes)

Pour modifier le mode de numérotation :

- Appuyez sur la touche Programmation ⇨
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ plusieurs fois jusqu'à ce que 'REGLAGES' (SETTING) apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche Programmation ⇨
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ plusieurs fois jusqu'à ce que 'MODE APPEL' (DIALMODE) apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche Programmation ⇨
- Sélectionnez 'MULTIFREQ' (DTMF) ou 'DECIMAL' (PULSE) à l'aide de la touche Monter ou Descendre ▲▼
- Appuyez sur la touche Programmation ⇨ pour confirmer

Cette fonction vous permet de réinitialiser complètement votre appareil sans avoir besoin du code PIN. En appliquant cette fonction, vous effacerez toutes les mémoires du Répertoire, vous annulerez l'annonce de tous les combinés, vous réactiverez tous les réglages standard et vous ramènerez le code PIN à '0000'. Procédez comme suit :

- Désaccouplez la batterie de l'appareil.
- Maintenez la touche '*' enfoncée et rétablissez l'accouplement à la batterie jusqu'à ce que le combiné sonne sans interruption et que l'écran s'allume. Relâcher la touche '*' et appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Le combiné détecte la base et émet un signal.
- Appuyez brièvement sur la touche '*'.
- L'écran affiche 'RAZ ?'.

7. LE REPERTOIRE

Le répertoire téléphonique vous permet de mémoriser 50 numéros de téléphone et noms. Vous pouvez introduire des noms de 10 caractères maximum et des numéros de 25 chiffres maximum.

Selon les caractères que vous désirez utiliser, vous devez d'abord sélectionner une des 4 tables de caractères : anglais, européen, grec et russe
Pour passer des majuscules aux minuscules, appuyez et maintenez enfoncé le bouton '*'.
Les minuscules ne sont pas disponibles pour les tables de caractères grecque et russe.

7.1 AJOUTER UN NUMERO ET UN NOM AU REPERTOIRE

- Appuyez sur la touche de Programmation →.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'ANNUAIRE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation →.
- L'écran affiche 'RECHERCHER'.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'AJOUTER'.
- Appuyez sur la touche de Programmation → .
- L'écran affiche "NOM".
- Introduisez le nom. Utilisez pour cela les touches alphanumériques.
- Appuyez sur la touche de Programmation →.
- Introduisez le numéro de téléphone. Utilisez pour cela les touches alphanumériques.
- Appuyez sur la touche de Programmation →.
- Vous entendrez un bip prolongé. Le nom et le numéro sont stockés dans le Répertoire.

7.2 CHERCHER UN NUMERO DANS LE REPERTOIRE

- Appuyez sur la touche de Programmation →.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'ANNUAIRE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation →.
- L'écran affiche 'RECHERCHER'.
- Appuyez sur la touche de Programmation →.
- Introduisez les premières lettres du nom souhaité.
- Appuyez sur la touche de Programmation →.
- Le premier nom correspondant à ces lettres apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ pour parcourir les autres numéros du Répertoire.
- Lorsque le numéro souhaité apparaît à l'écran, ce numéro sera automatiquement formé après avoir appuyé sur la touche Ligne .

Vous pouvez également accéder au répertoire en appuyant sur la touche répertoire 🕮 et en la maintenant enfoncée pendant 3 secondes!

7.3 MODIFIER UN NOM OU UN NUMERO DANS LE REPERTOIRE

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'ANNUAIRE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢ .
- L'écran affiche 'RECHERCHER'.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'CONSULTER'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Le premier numéro du Répertoire apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche le numéro souhaité.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢ pour modifier le numéro sélectionné dans la mémoire.
- Appuyez sur la touche Effacer ↘ afin d'effacer le nom lettre par lettre et utilisez le clavier alphanumérique pour introduire le nom correct.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢ .
- Appuyez sur la touche Effacer ↘ pour effacer le numéro chiffre par chiffre et utilisez le clavier alphanumérique pour introduire le numéro exact.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢ pour sauvegarder les modifications effectuées.

7.4 EFFACER UN NOM ET UN NUMERO DU REPERTOIRE

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'ANNUAIRE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- L'écran affiche 'RECHERCHER'.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'EFFACER'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Le premier numéro du Répertoire apparaît à l'écran.

- Appuyez sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce l'écran affiche le numéro que vous souhaitez effacer.
- Appuyez sur la touche Effacer .
- L'écran affiche 'EFFACE ?' .
- Appuyez sur la touche de Programmation pour confirmer l'effacement

8. AFFICHAGE DU NUMERO (Caller ID/CLIP)

(Ce service ne fonctionne que si vous avez un abonnement 'CLIP' ou 'Affichage du numéro'. Consultez votre compagnie du téléphone à ce sujet)
Lorsqu'on reçoit un appel, le numéro de téléphone de l'appelant apparaît sur l'écran du combiné. L'appareil peut recevoir des appels en modes FSK et DTMF. Si le nom est programmé dans le Répertoire, l'écran affiche le nom du Répertoire !
L'appareil peut stocker dans une Liste des appels jusqu'à 30 appels qui pourront être consultés ultérieurement. L'appareil ne conserve jamais deux fois le même appel. Lorsque la mémoire est pleine, les nouveaux appels remplacent automatiquement les plus anciens appels stockés dans la mémoire.En cas d'appel non lu ou non répondu, le symbole clignote sur l'écran. Lorsque la Liste des appels est vide et que vous appuyez sur la touche Monter ▲, l'appareil émettra trois bips.

Vous pouvez consulter les données correspondantes à un appel entrant comme suit:
- Appuyez sur la touche Haut ▲, choisissez 'CLIP' et appuyez sur OK
- Appuyez sur la touche Monter ▲. Le nom (si envoyé par le réseau ou présent dans la mémoire du Répertoire) de l'appelant, le numéro d'ordre de l'appel dans la Liste des appels, la date et l'heure de l'appel s'affichent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche Descendre .▼ Le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche sur l'écran.

8.1 REGLER LA DATE ET L'HEURE

Lorsque vous recevez un appel entrant et que la date et l'heure ne sont pas envoyés avec le numéro de téléphone ou que le TEMPS PC (PC TIME) (voir "Paramètres PC TIME" on page 29) n'est pas Activé (On), cela signifie que la date et l'heure n'apparaîtront pas à l'écran.

Quand vous réglez la date et l'heure, chaque appel entrant sera visible sur l'écran avec indication de la date et l'heure !
- Appuyez sur la touche de Programmation .
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à l'affichage de 'REGLAGES' à l'écran.

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇾.
- 'JOUR/HEURE' apparaît à l'écran.
- Appuyez encore une fois sur la touche de Programmation ⇾.
- Quand 'ANNEE' s'affiche à l'écran, introduisez les 2 derniers chiffres de l'année (00=2000, 01=2001, ...) et appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.
- Quand 'MOIS' s'affiche à l'écran, introduisez le mois (01=janvier, 02=février, ...) et appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.
- Quand 'JOUR' s'affiche à l'écran, introduisez le jour et appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.
- Quand 'HEURE' s'affiche à l'écran, introduisez l'heure actuelle (en format 24h) et appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.
- Quand 'MINUTES' s'affiche à l'écran, introduisez les minutes et appuyez sur la touche de Programmation ⇾ pour confirmer.
- La date et l'heure sont maintenant réglées !

8.2 LISTE DES APPELS

Les appels reçus sont enregistrés dans la Liste des appels (max. 30 numéros).

- Appuyez brièvement sur la touche Monter ▲ afin de consulter l'appel le plus récent.
- Choisissez 'CLIP' et appuyez sur OK
- Le nom de l'appel le plus récent est affiché à l'écran. Si aucun nom est disponible, l'écran affiche 'SANS NOM'.
- S'il s'agit d'un numéro privé, l'écran affiche 'INDISPONIB'.
- La date et l'heure de réception sont liées à chaque appel.
- Appuyez brièvement sur la touche Descendre ▼ pour consulter le numéro de téléphone correspondant à l'appel.
- Appuyez brièvement sur la touche Descendre ▼ pour parcourir les autres numéros de la liste.

NOTE:

- **Si ni la touche Monter ▲, ni la touche Descendre ▼ ne sont activées pendant 15 secondes, l'appareil revient au mode standby.**
- **Après réception d'un appel, le numéro de l'appelant reste visible à l'écran pendant 15 secondes après la dernière tonalité.**
- **L'affichage du numéro n'est pas possible si vous êtes en communication.**

8.3 APPELER UN NUMERO DE LA LISTE DES APPELS

- Appuyez sur la touche Haut ▲, choisissez 'CLIP' et appuyez sur OK
- Appuyez sur la touche Monter ▲ pour consulter la Liste des appels.

- Appuyez sur la touche Monter ▲ pour chercher l'appel souhaité. Appuyez sur la touche Descendre ▼ pour consulter le numéro de téléphone.
- Lorsque le numéro est affiché à l'écran, vous appuyez sur la touche Ligne et le numéro est automatiquement formé. (Les symboles et 'EXT' apparaissent sur l'écran et le compteur de durée de la conversation est enclenché).

8.4 STOCKER UN NUMERO DE LA LISTE DES APPELS DANS LA REPERTOIRE

- Appuyez sur la touche Haut ▲, choisissez 'CLIP' et appuyez sur OK
- Appuyez sur la touche Monter ▲ pour consulter la Liste des appels.
- Appuyez sur la touche Monter ▲ pour chercher le numéro souhaité.
- Appuyez deux fois sur la touche Répertoire 🕮.
- L'écran affiche 'MEMORISER'.
- Le numéro est stocké dans le Répertoire. S'il s'agit d'un appel sans nom (SANS NOM), vous pouvez ultérieurement ajouter le nom à ce numéro dans le Répertoire.
- L'appareil revient au mode standby.

8.5 EFFACER DES NUMEROS DE LA LISTE DES APPELS

EFFACER UN SEUL NUMERO

- Appuyez sur la touche Haut ▲, choisissez 'CLIP' et appuyez sur OK
- Appuyez sur la touche Monter ▲ pour consulter la Liste des appels.
- Appuyez sur la touche Monter ▲ chercher l'appel que vous souhaitez effacer.
- Lorsque cet appel s'affiche à l'écran, vous appuyez sur la touche Effacer .
- L'écran affiche 'EFFACE ?'.
- Appuyez sur la touche de Programmation pour confirmer ou sur la touche Effacer pour annuler.
- L'appel est effacé et l'appel suivant apparaît à l'écran.

EFFACER TOUS LES NUMEROS

- Appuyez sur la touche Haut ▲, choisissez 'CLIP' et appuyez sur OK
- Appuyez sur la touche Monter ▲ pour consulter la Liste des appels.
- Maintenez la touche Effacer enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche 'EFF TOUT'.
- Appuyez sur la touche de Programmation pour confirmer ou sur la touche Effacer pour annuler.
- Tous les appels sont effacés.

9. UTILISE DE PLUSIEURS COMBINE LIE DANS LA MEME BASE

Pour pouvoir téléphoner et recevoir des appels, il faut annoncer un nouveau combiné à la base. Vous pouvez annoncer 5 combinés à une seule base. Lors de la livraison, les réglages standard prévoient que chaque combiné soit annoncé à la base fournie (base 1) en tant que combiné 1.

Chaque combiné peut être annoncé à 4 bases DECT différentes. Chaque base reçoit un numéro de 1 à 4 au niveau du combiné. Si vous annoncez un nouveau combiné, vous pouvez lui attribuer un numéro de base. Utilisez de préférence le '1' .

9.1 ENREGISTRER LE COMBINE SUR LA BASE PRINCIPAL VOIP-10 SKY

Vous n'avez à effectuer cette annonce que dans les cas suivants :

- si l'annonce du combiné a été annulée au niveau de sa base (en cas de réinitialisation, par exemple)
- lorsque vous souhaitez annoncer un autre combiné à cette même base.

Maintenez la touche Paging de la base enfoncée pendant 10 secondes jusqu'à ce que l'indicateur Ligne/Charge de cette base commence à clignoter à intervalles rapides. L'indicateur Ligne/Charge clignotera très vite pendant une minute. Pendant cette minute, la base se trouve en mode d'annonce et vous devrez effectuer les manipulations suivantes pour annoncer le combiné :

- Appuyez sur la touche de Programmation .
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'ENREG BASE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation .
- L'écran affiche 'BASE _'.
- Introduisez le numéro de la base que vous souhaitez annoncer au combiné (1-4). Utilisez pour cela le clavier numérique.
- L'écran affiche 'RECHERCHE' et le symbole .
- Le code RFPI (chaque base dispose d'un code RFPI unique) apparaît à l'écran et un signal retentit lorsque la base a été détectée par le combiné.
- Appuyez sur la touche de Programmation .
- L'écran affiche 'PIN'.
- Introduisez le code PIN de la base en 4 chiffres (le code PIN standard est '0000'). Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation .
- Le combiné est annoncé à la base.

9.2 ENREGISTRER LE COMBINE DU VOIP-10 SKY SUR UNE AUTRE BASE (autre marque/modèle)

Mettez la base en mode de souscription (voir le manuel de la base). Lorsque la base est en mode souscription, procédez comme suit pour enregistrer le combiné:

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'ENREG BASE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- L'écran affiche 'BASE _'.
- Introduisez le numéro de la base que vous souhaitez annoncer au combiné (1-4). Utilisez pour cela le clavier numérique.
- L'écran affiche 'RECHERCHE' et le symbole Ψ.
- Le code RFPI (chaque base dispose d'un code RFPI unique) apparaît à l'écran et un signal retentit lorsque la base a été détectée par le combiné.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- L'écran affiche 'PIN'.
- Introduisez le code PIN de la base en 4 chiffres (le code PIN standard est '0000'). Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢ .
- Le combiné est annoncé à la base.

9.3 ANNULER L'ANNONCE D'UN COMBINE A UNE BASE

Il est possible d'annuler l'annonce d'un combiné à une base. Cette opération s'impose lorsqu'un combiné est endommagé et doit être remplacé par un nouvel appareil.

NOTE:

Vous ne pouvez annuler que l'annonce d'un autre combiné, pas celle du combiné que vous utilisez pour cette procédure d'annulation.

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGLAGES'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'SUP COMB'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- L'écran affiche 'PIN'.
- Introduisez votre code PIN en 4 chiffres (le code PIN standard est '0000'). Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- L'écran affiche 'SUP COMB'.
- Introduisez le numéro du combiné dont vous souhaitez annuler l'annonce. Utilisez pour cela le clavier numérique (1 –5).
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇢.
- L'écran affiche 'SUP COMB' et l'annonce du combiné est annulée.
- L'écran du combiné dont l'annonce a été annulée affiche 'ANNULE'.

9.4 SELECTIONNER UNE BASE

Lorsque votre combiné est annoncé à plusieurs stations de base (max. 4), vous devez sélectionner une base car un combiné ne peut communiquer qu'avec une seule base en même temps. Il existe deux possibilités :

SELECTION AUTOMATIQUE

Si vous optez pour 'sélection automatique', le combiné optera automatiquement pour la base la plus proche qui se trouve en standby.

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGLAGES'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'SELEC BASE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'AUTO'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'écran affiche 'RECHERCHE' et le symbole Ψ.
- Le combiné émet un signal indiquant qu'il a détecté une base.

SELECTION MANUELLE

Si vous optez pour 'sélection manuelle', le combiné ne choisira que la base que vous avez consignée.

- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'REGLAGES'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'SELEC BASE'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Monter ou Descendre ▲ ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche 'MANUEL'.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'écran affiche 'BASE _'.
- Introduisez le numéro de la base que vous souhaitez sélectionner (1-4). Utilisez pour cela le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche de Programmation ⇨.
- L'écran affiche 'RECHERCHE' et le symbole Ψ.
- Le combiné émet un signal lorsqu'il a détecté la base sélectionnée.

NOTE:

- **Avant de pouvoir sélectionner une base, il faut d'abord annoncer le combiné à cette station de base.**
- **Si l'écran affiche 'NON ENREG', cela signifie que la base sélectionnée n'existe pas ou que le combiné n'a pas été annoncé.**

10. INDICATION VOICE MAIL

Vous ne pouvez utiliser cette fonction que si vous disposez du service Voice mail ou Phone mail et si le réseau transmet cette indication en même temps que les informations concernant le code Caller ID (Affichage Appelant/Clip) ! Si vous avez reçu un nouveau message dans votre système de Voice mail, l'écran affichera l'icône '✉'. Lorsque vous aurez écouté vos messages, l'icône '✉' disparaîtra.

11. FONCTIONNEMENT DE L'INTERFACE PC USB

Cette section décrit uniquement les fonctions du téléphone lors de l'établissement d'appels sur Internet (VoIP) !

11.1 INSTALLATION DU LOGICIEL

Vous pouvez uniquement établir ou recevoir des appels sur Internet lorsque que vous disposez d'une connexion Internet et que l'un des programmes suivants est installé:

- Skype: téléchargeable à l'adresse http//:www.skype.net/go/getskype
- MSN Messenger
- SJ-Phone ou Net2Phone

Système minimum requis:

- PC sous Windows XP ou 2000
- 32 Mo de mémoire libre
- 20 Mo d'espace libre sur le disque dur
- Connexion Internet 56Kbps ou supérieure

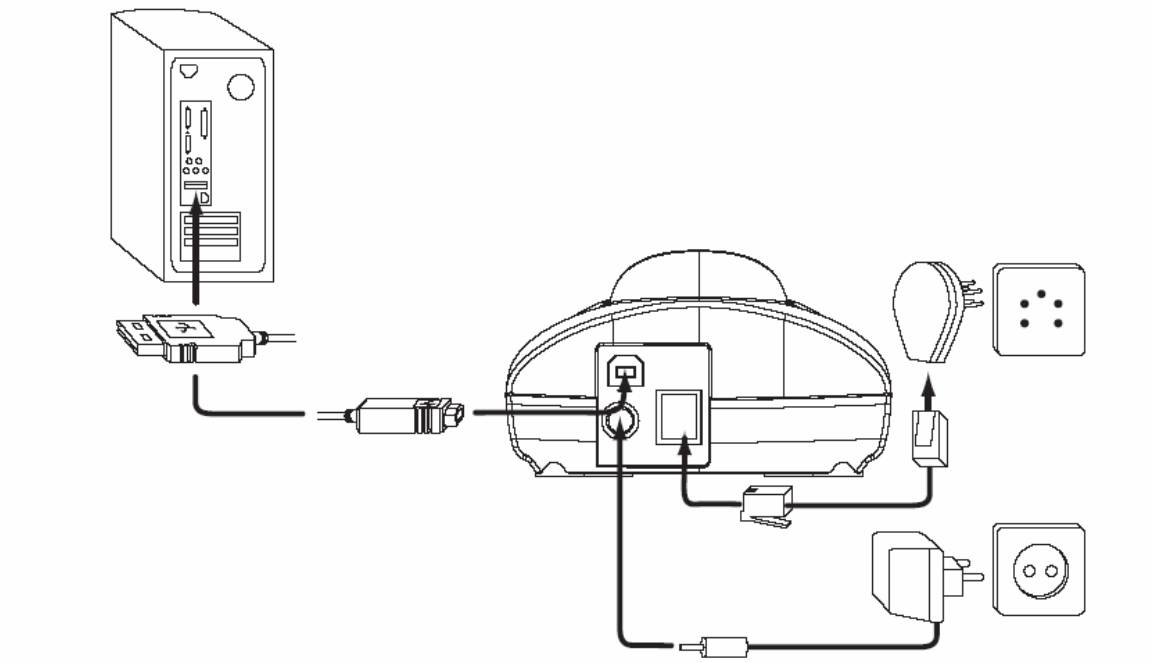
- Installez le logiciel depuis le CD inclus avec le téléphone:

NOTE:

Pour obtenir la dernière version du logiciel, veuillez consulter notre site Web: http://www.topcom.net/support/downloads.php

- Insérez le CD lorsque le PC est sous tension. Si le programme ne démarre pas automatiquement, cliquez sur l'icône Démarrer et choisissez ensuite Exécuter. Tapez D:\CD_Start.exe (si D ne correspond pas à votre lecteur CD-Rom, entrez la lettre adéquate)
- L'Assistant d'installation vous guidera à travers le processus
- Redémarrez le PC après l'installation

- Branchez le câble USB du téléphone dans le PC après le redémarrage du PC.
- Windows installera le pilote USB adéquat pour le téléphone
- Sélectionnez l'interface adéquate pour Skype, MSN Messenger, SJ-phone ou Net2Phone dans le logiciel Butler 4012
- Ouvrez le programme de téléphone Internet correspondant



11.2 PARAMETRES GENERAUX DE L'APPEL PC

PARAMETRES LA MELODIE ET LE VOLUME DE SONNERIE DU PC SUR LE COMBINE

Vous pouvez modifier le volume et la mélodie de la sonnerie pour un appel PC entrant. Vous pouvez choisir parmi 18 mélodies de sonneries et 9 volumes.

- Appuyez sur la touche Programmation ⇨.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ jusqu'à ce que 'RING SEL' apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche Programmation ⇨.
- 'PC RING' apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche Programmation ⇨.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ pour choisir le paramètre volume ou mélodie de sonnerie
- Appuyez sur la touche Programmation ⇨.
- La mélodie ou le volume de sonnerie sélectionné apparaît à l'écran.
- Entrez un nombre entre 0 et 9 pour choisir le volume de sonnerie souhaité ou entre 1 et 18 pour la mélodie. Utilisez pour ce faire le clavier numérique.
- Appuyez sur la touche Programmation ⇨ pour confirmer votre sélection.

PARAMETRES PC TIME

Lorsque le paramètre PC Time est activé, le journal des appels utilisera l'horloge du PC pour enregistrer la date et l'heure des appels entrants:

- Appuyez sur la touche Programmation ⇨.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ jusqu'à ce que 'SETTINGS' apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur OK.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ jusqu'à ce que PC TIME apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur OK et sélectionnez ACTIVE ou DESACTIVE (ON ou OFF)
- Appuyez sur OK pour confirmer

11.2 INTERFACE SKYPE

Cette section décrit le fonctionnement sous Skype.
Pour plus d'information connectez vous sur www.skype.com
Assurez vous que vous avez sélectionné SKYPE comme interface dans le programme VOIP-10 SKY

GENERALITES:
- En mode inactif l'écran du téléphone indique l'etat du réseau (en ligne, hors ligne…)
- 'No Connect' s'affiche en cas d'echec de la connexion USB ou lorsque le programme VOIP-10 SKY n'est pas installé ou activé.

11.3 RECEVOIR DES APPELS ENTRANTS SKYPE

Lorsque vous recevez un appel entrant Skype, le "pseudo" de l'appelant apparaîtra à l'écran du combiné
Appuyez sur la touche VoIP pour répondre à l'appel
Appuyez sur la touche VoIP pour terminer l'appel

11.4 EFFECTUER UN APPEL SKYPE DEPUIS LA LISTE DE CONTACTS EN LIGNE

Si vous êtes abonné à Skype, le numéro de l'appelant s'affichera durant un appel SkypeIn à condition qu'il soit disponible.

- Appuyez sur la touche VoIP
- Le pseudo Skype apparaît à l'écran.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ pour faire défiler la liste de contacts en ligne.
- Appuyez sur la touche OK pour basculer entre le pseudo Skype et le nom d'ID du compte.
- Appuyez sur la touche VoIP pour établir l'appel
- Appuyez à nouveau sur la touche VoIP pour terminer l'appel

Si le surnom Skype contient des caractères spéciaux que le téléphone ne peut afficher, le nom du compte sera affiché à sa place.

11.5 PASSER UN APPEL SKYPE A L'AIDE DES NUMEROS A NUMEROTATION RAPIDE

Assurez-vous que vous avez ajouté des numéros à numérotation rapide à vos contacts/amis.

- Entrez le numéro à numérotation rapide (0-99)
- Appuyez sur le bouton VoIP pour lancer l'appel

Vous pouvez également enregistrer des numéros à numérotation rapide dans le répertoire (Voir "4.14 Le répertoire").

11.6 EFFECTUER UN APPEL SKYPE OUT

Pour effectuer des appels Skype vers des numéros fixes, vous devez acheter des crédits SkypeOut!!

- Entrez le numéro de téléphone
- Appuyez sur la touche VoIP
- Appuyez à nouveau sur la touche VoIP pour terminer l'appel

RAPPELER L'UN DES 5 DERNIERS NUMEROS COMPOSES

- Appuyez sur la touche Renuméroter (Redial) .
- Sélectionnez 'PC OUT' en appuyant sur les touches Haut ▲ ou Bas ▼ et appuyez sur OK
- Le numéro/pseudo Skype que vous avez appelé en dernier apparaît à l'écran.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Renuméroter (Redial) jusqu'à ce que le numéro désiré apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche OK pour basculer entre le pseudo Skype et le nom d'ID du compte.
- Appuyez sur la touche Haut ▲ pour visualiser la date et l'heure
- Appuyez sur la touche VoIP pour établir l'appel
- Le numéro affiché à l'écran est composé automatiquement.
- Lorsque vous avez terminé l'appel, appuyez sur la touche VoIP pour raccrocher.

11.7 INTERFONCTIONNEMENT ENTRE APPELS SKYPE ET APPELS PSTN NORMAUX

Cette section décrit l'interfonctionnement entre appels PSTN normaux et appels Skype.

Lorsque vous recevez deux appels simultanément (appel PSTN ordinaire et appel PC), le premier appel sera affiché à l'écran. Vous pouvez répondre à l'un des deux appels en appuyant sur la touche décrochage correspondante.

VOUS RECEVEZ UN SECOND APPEL DURANT UNE CONVERSATION

1) Si vous recevez un appel entrant Skype durant une conversation PSTN ordinaire, le pseudo Skype de l'appelant s'affichera à l'écran et un bip d'alerte sera émis. L'icône PC clignotera à l'écran:

- Appuyez sur la touche Ligne pour terminer l'appel ordinaire et répondre à l'appel PC: Le combiné commencera à sonner
  Appuyez sur la touche VoIP pour répondre à l'appel PC

OU

- Appuyez sur la touche OK pour accéder au menu.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ jusqu'à ce que 'SWITCH' apparaisse à l'écran et appuyez sur OK. La ligne basculera vers l'appel PC et l'appel PSTN sera mis en attente.
- Pour revenir à l'appel PSTN, appuyez à nouveau sur la touche OK -> sélectionnez SWITCH et appuyez sur OK
- Pour terminer les deux appels, appuyez sur la touche Ligne ou VoIP

2) Si vous recevez un appel entrant ordinaire (PSTN) durant une conversation Skype, le numéro (ou le nom) de l'appelant s'affichera à l'écran à condition que l'identification de l'appelant soit disponible.

- Appuyez sur la touche VoIP pour terminer l'appel Skype et répondre à l'appel PSTN ordinaire:

Le combiné commencera à sonner
Appuyez sur la touche Ligne pour répondre à l'appel PSTN

OU

- Appuyez sur la touche OK pour accéder au menu.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ jusqu'à ce que 'SWITCH' apparaisse à l'écran et appuyez sur OK. La ligne basculera vers l'appel PSTN et l'appel PC sera mis en attente.

- Pour revenir à l'appel PC, appuyez à nouveau sur la touche OK -> sélectionnez SWITCH et appuyez sur OK
- Pour terminer les deux appels, appuyez sur la touche Ligne ou VoIP

11.8 LA LISTE D'APPELS PC

Les appels reçus sont enregistrés dans le programme skype. La liste d'appels PC contient les appels manqués et les appels reçus.

- Appuyez brièvement sur la touche Haut ▲. Sélectionnez 'PC-IN' en appuyant sur la touche Haut ▲ ou Bas ▼ et appuyez sur OK.

- Le pseudo du dernier appelant apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche Haut ▲ pour afficher l'état du réseau et la date/heure
- La date et l'heure de réception de l'appel sont liées à chaque appel.
- Appuyez brièvement sur la touche Haut ▼ pour parcourir les autres numéros de la liste.

NOTE:

- **Si vous n'appuyez pas sur la touche Haut ou Bas ▲▼ pendant 15 secondes, le téléphone reviendra en mode veille.**
- **Lors de la réception d'un appel, le numéro de l'appelant reste affiché pendant 15 secondes après la dernière sonnerie.**
- **L'identification de l'appelant n'est pas disponible lorsque vous êtes en ligne.**

11.9 APPELER UN NUMERO DE LA LISTE D'APPELS

- Appuyez brièvement sur la touche Haut ▲. Sélectionnez 'PC-IN' et appuyez sur OK.
- Appuyez sur la touche Bas ▼ pour chercher l'appel souhaité.
- Lorsque le numéro apparaît à l'écran, appuyez sur la touche VoIP pour établir l'appel. (Les symboles et 'EXT' apparaissent à l'écran et la minuterie de l'appel démarre.)

11.10 PARAMETRES L'ETAT DU RESEAU AU MOYEN DU COMBINE

- Appuyez sur la touche Programmation ⇢.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ jusqu'à ce que 'NET STATUS' apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur OK.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ pour sélectionner l'état du réseau souhaité
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- L'état actuel du réseau apparaîtra à l'écran en veille

NOTE:

Si l'état du réseau est paramétré sur "hors ligne" ('offline') ou "ne pas déranger" ('do not disturb'), le combiné ne sonnera pas pour les appels entrants Skype.

11.11 ACCES BOÎTE VOCALE SKYPE

Pour disposer de la boîte vocale, vous devez être abonné.

Si vous êtes abonné et que vous avez reçu un nouveau message, l'icône ✉ apparaît à l'écran.
Vous pouvez également envoyer un message à un des vos amis skype par le menu (outbox) sans l'appeler d'abord.

11.12 ECOUTER VOS MESSAGES DE BOITE VOCALE

- Appuyez sur le bouton Programmation ⇢.
- Appuyez sur le bouton Up ou Down ▲▼ plusieurs fois jusqu'à ce que 'Bte Vocale' (VOICE MAIL) apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur le bouton OK.
- Appuyez sur le bouton Up ou Down ▲▼ plusieurs fois et sélectionnez 'Réception' (INBOX).
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer et pour entrer dans la liste des messages.
- Appuyez sur le bouton ▲ pour parcourir la liste, ou appuyez sur le bouton ▼ pour voir le statut du réseau et la date/heure du message. Les nouveaux messages non lus sont marqués par l'icône ✉ .
- Appuyez sur le bouton VoIP VoIP pour écouter les messages

NOTE:

Vous pouvez également entrer dans la boîte de réception directement en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton '1' ou ✉.

11.13 ENVOYER UN MESSAGE VOCALE DIRECTEMENT

- Appuyez sur le bouton Programmation ⇨.
- Appuyez sur le bouton Up ou Down ▲▼ plusieurs fois jusqu'à ce que 'Bte Vocale' (VOICE MAIL) apparaisse l'écran.
- Appuyez sur le bouton OK.
- Appuyez sur le bouton Up ou Down ▲▼ plusieurs fois et sélectionnez 'Envoi' (OUTBOX)
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer et pour entrer dans la liste de vos contacts
- Appuyez sur le bouton Up ou Down ▲▼ plusieurs fois pour atteindre le contact auquel vous désirez envoyer un message
- Appuyez sur le bouton VoIP pour lancer l'enregistrement
- Pour mettre un terme à l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton VoIP. Le message vocal sera envoyé.

11.14 INTERFACE SJ-PHONE/NET2PHONE

Cette section décrit le fonctionnement sous SJ-Phone/Net2Phone!

Assurez vous que vous avez sélectionné SJPHONE ou NET2PHONE comme interface dans le programme VOIP-10 SKY

APPEL ENTRANT

- Quand vous recevez un appel entrant, 'EXT' clignote avec le logo 'PC' pour indiquer qu'il s'agit d'un appel PC.
- Appuyez sur la touche VoIP pour répondre à l'appel
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche Ligne ou VoIP

EFFECTUER UN APPEL PC

- Entrez le numéro de téléphone que vous souhaitez composer
- Appuyez sur la touche VoIP pour composer le numéro
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche Ligne ou VoIP

11.15 INTERFACE MSN MESSENGER

Cette section décrit le fonctionnement sous MSN Messenger !

Assurez vous que vous avez sélectionné MSN comme interface dans le programme VOIP-10 SKY

NOTE:

L'interfonctionnement entre MSN messenger et le téléphone n'est possible que si MSN messenger est ouvert et réduit dans la barre d'état de l'application:

APPEL ENTRANT

- Lorsque vous recevez un appel entrant, seul l'écran du PC indique que quelqu'un vous appelle
- Appuyez sur la touche VoIP pour accéder à la liste de contacts
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ pour faire défiler jusqu'à l'appelant et appuyez sur la touche VoIP
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche Ligne ou VoIP

EFFECTUER UN APPEL PC

- Lorsque vous recevez un appel entrant, seul l'écran du PC indique que quelqu'un vous appelle
- Appuyez sur la touche VoIP pour accéder à la liste de contacts
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut ou Bas ▲▼ pour faire défiler jusqu'à l'appelant et appuyez sur la touche VoIP
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche Ligne ou VoIP

12 DETECTION

Symptôme	Cause possible	Solution
Pas d'écran	Piles non-chargées	Vérifiez la position des piles. Rechargez les piles (ON).
	Combiné sur ARRET (OFF)	Branchez le combiné MARCHE
Pas de tonalité	Câble téléphonique mal connecté	Vérifiez la connexion du câble téléphonique.
	La ligne est occupée par un autre combiné	Attendez que l'autre combiné raccroche
L'icône clignote	combiné hors de portée	Rapprochez le combiné de la base.
	La base ne reçoit pas de courant	Vérifiez les connexions électriques à la base.
	Le combiné n'est pas enregistré dans la base	Procédez à l'enregistrement du combiné dans la base.
La base ou le combiné ne sonne pas	Le volume de la sonnerie est coupé ou faible	Réglez le volume de la sonnerie.
La tonalité est bonne, mais il n'y a pas de communication	Le mode de composition du numéro est incorrect	Réglez le mode de composition du numéro (pulsation/tonalité).
Le téléphone ne réagit pas à l'activation des touches	Erreur de manipulation	Enlevez les piles et remettez-les en place.
	Verrouillage du clavier ACTIVE	Désactivez le verrouillage du clavier.

Touche Flash R ne marche pas	Temps flash incorrect	Changer le temps flash.
Pas de son pour les appels PC dans le téléphone DECT	Le périphérique audio pour la voix n'est pas configuré correctement dans Windows comme 'téléphone USB' ou 'combiné C-media USB'	Allez dans le 'Panneau de configuration', et sélectionnez 'Sons et périphériques audio' -> choisissez 'Voix' -> assurez-vous que l'Unité par défaut dans les rubriques Lecture de la parole et Enregistrement vocal sont 'combiné C-media USB' ('C-media USB headset')
	L'application Skype n'utilise pas le téléphone comme périphérique audio	Ouvrez Skype et sélectionnez 'Outils' -> 'Options'. Dans les paramètres 'Vie privée', sélectionnez 'Gérer l'accès des autres programmes à Skype' et assurez-vous que Butler 4012 apparaît bien dans la liste
	Les périphériques audio Skype ne sont pas associés au téléphone USB	Ouvrez Skype et sélectionnez 'Outils' -> 'Options'. Dans les paramètres 'Audio', assurez-vous que "Combiné C-media USB" ('C-media USB headset') est sélectionné dans les différentes rubriques
Le PC n'émet plus aucun son avec les autres applications	Le périphérique audio pour Audio n'est pas configuré correctement pour votre carte son PC dans Windows	Allez dans 'Panneau de configuration', et sélectionnez 'Sons et périphériques audio' -> sélectionnez 'Audio' -> assurez-vous les paramètres dans les rubriques Lecture audio et Enregistrement audio sont ceux de votre carte son PC

13 GARANTIE

11.9 PERIODE DE GARANTIE

Les appareils Brondi ont une période de garantie de 12 mois (garantie fabricant). La période de garantie commence le jour d'achat de l'appareil. Les accessoires ou défaut entraînant un effet négligeable sur le fonctionnement de l'appareil ne sont pas couverts. La garantie doit être prouvée par la présentation de la facture ou du reçu original, sur lequel sont mentionnés la date de l'achat et le type de l'unité.

11.10 TRAITEMENT DE LA GARANTIE

Un appareil défectueux doit être retourné à un centre de service Brondi accompagné d'une note d'achat valide. Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, Brondi ou son centre de service officiel réparera gratuitement toute panne due à un défaut matériel ou de fabrication. Brondi assurera, à sa propre discrétion, ses obligations de garantie en réparant ou en échangeant les unité ou les pièces défectueuses. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de l'appareil acheté initialement. La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est échangé ou réparé par Brondi et ses centres de service officiels.

11.11 EXCLUSIONS DE GARANTIE

Les dégâts ou pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dégâts résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires non originaux non recommandés par Brondi ne sont pas couverts par la garantie. Les téléphones sans-fil de Brondi sont conçus pour fonctionner avec des batteries rechargeables uniquement. Les dégâts causés par l'utilisation de batteries non rechargeables ne sont pas couverts par la garantie. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des facteurs extérieurs, tels que la foudre, l'eau et le feu ni les dégât causés par le transport. Aucune garantie ne peut être réclamée si le numéro de série sur les unités a été modifiée par l'acheteur ou par des centres de service non qualifiés et non officiels de Brondi.

14. DECLARATION DE CONFORMITE

Brondi Telefonia S.p.A., déclare par la présente que le produit FX-90 twin est en accord avec la directive 1999/5/CE (R&TTE) et plus spécifiquement avec les normes suivantes: EN300296-2 v.1.1.1 (2001-03), EN301489-1/-5 v1.3.1 (2002-08), EN60065 :2000.

La conformité est confirmée par la marque:

CE

BRONDI TELEFONIA SPA
Azienda con sistema
qualità certificato
UNI EN ISO 9001/2000

BRONDI

Per informazioni sui prodotti (prestazioni, manuali d'istruzioni in formato digitale, ecc.), per consultare l'elenco aggiornato dei centri di assistenza e per conoscere le iniziative e le ultime novità visitate il nostro sito:

www.brondi.it

BRONDI

Via Guido Rossa, 3 - 10024 Moncalieri (TO)
Tel. Servizio Clienti 011.647.44.07 - Fax 011.647.44.33
info@brondi.it

Versione: 1 - 23 dicembre 2005